

LE MARIAGE AUX LANTERNES ¹

OPERETTE EN UN ACTE.

PAROLES DE M.M.
MICHEL CARRÉ ET
LÉON BATTU.

MUSIQUE DE
J. OFFENBACH

RÉDUCTION AU PIANO PAR H. SALOMON.

Moderato marcía.

PIANO

First system of piano reduction, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 2/4 time and marked with a piano (*p*) dynamic. The key signature has one sharp (F#).

Second system of piano reduction, continuing the musical piece. It includes a piano (*p*) dynamic marking.

Third system of piano reduction, showing further development of the musical themes.

Fourth system of piano reduction, continuing the composition.

Fifth system of piano reduction, concluding the piece with a final cadence.

Paris M. MENDELSSOHN : les r. Vienne.

608065

722.12
0321ma
1800
MUS-ETR

First system of a piano score. It consists of two staves. The right-hand staff features a complex melodic line with many beamed sixteenth notes and some slurs. The left-hand staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The tempo marking *ritenuto.* is written in the right-hand staff.

Second system of the piano score. It continues the melodic and harmonic development. The tempo marking *Allegretto.* is written above the right-hand staff. The notation includes various rhythmic values and articulation marks.

Third system of the piano score. This system shows a more active bass line with frequent sixteenth-note patterns. The right-hand staff continues with its melodic line, featuring some slurs and dynamic markings.

Fourth system of the piano score. The right-hand staff has a melodic line with some rests and slurs. The left-hand staff is characterized by a steady, rhythmic accompaniment of chords.

Fifth system of the piano score. The right-hand staff features a melodic line with many slurs and some grace notes. The left-hand staff continues with a consistent harmonic accompaniment.

Sixth system of the piano score. The right-hand staff has a melodic line with many slurs and some grace notes. The left-hand staff continues with a consistent harmonic accompaniment.

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the melodic development with various articulations, and the lower staff maintains the accompaniment.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff shows a melodic line with a *dim:* (diminuendo) marking. The lower staff includes a *f* (forte) marking. The system concludes with a double bar line.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with slurs and accents, and the lower staff provides a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with a *p* (piano) marking. The lower staff continues the accompaniment.

Sixth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with various intervals and slurs, and the lower staff provides the final accompaniment on this page.

f

Même mouvt.

p

presqu'Andante.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

All.^{to}

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

8

8

cres. -

8

poco - a - poco

8

8

5 2 1 5 2 1

Même mouvement.

Mod^{lo} marziale.

rall. ff

The first system of music consists of two staves, treble and bass clef, with a key signature of one sharp (F#). The treble staff features a complex, rhythmic melody with many beamed notes and slurs. The bass staff provides a steady accompaniment with chords and moving lines.

Prestissimo.

The second system continues the piece with the *Prestissimo* tempo marking. The treble staff has a very dense, rapid melodic line. The bass staff continues with a rhythmic accompaniment, featuring some chordal textures.

The third system shows the continuation of the rapid melodic line in the treble staff. The bass staff accompaniment remains consistent, providing a solid harmonic foundation for the fast-moving upper part.

soprez.

The fourth system introduces the *soprez.* (sopresando) marking. The treble staff continues with its rapid, intricate melody. The bass staff accompaniment becomes more sparse, focusing on chordal support.

The fifth system features a change in the treble staff's texture, with some notes appearing in pairs or groups, possibly indicating a shift in articulation or a specific performance technique. The bass staff accompaniment continues with chords.

The sixth and final system on the page shows the treble staff with a more melodic and less dense texture. The bass staff accompaniment consists of sustained chords, some with a fermata, suggesting a final or concluding section.

Le Théâtre représente une place de village. Au premier plan, à gauche du spectateur, la maison de Guillot; au même plan, à droite, l'entrée d'une grange, devant laquelle se trouve un gros arbre dont le pied forme banc de gazon; une petite table rustique devant la maison.

SCÈNE 1^{re}

GUILLOT, DENISE.

Au lever du rideau Denise est en scène au-près de l'arbre, elle est pensive. Guillot entre par la gauche.

GUILLOT (brusquement)

Eh! bien?... qu'est-ce que tu fais là, plantée comme une image?

DENISE.

Moi, mon cousin... je ne fais rien.

GUILLOT.

Je te vois bien, à quoique tu penses?

DENISE.

Dam, mon cousin...

GUILLOT.

À pas grand chose de bon, ben sûr!

Les poules ont-elles à manger seulement? Je parie que tu ne leur z'as pas encore donné leur grain d'aujourd'hui.

DENISE.

Non, mon cousin, mais...

GUILLOT.

Là! qu'est-ce que je disais! as-tu fini au moins de tricoter la paire de bas que tu as commencée avant-z'hier?

DENISE.

Oh! pour ça, non, mon cousin!

GUILLOT.

J'en étais sûr! Et il est déjà 7 heures du matin! mais, quoique t'as fait aujourd'hui, je vous le demande? A quoique tu passes ton temps? à dormir debout à rêvasser comme une demoiselle... ça n'peut pas marcher comme ça, d'abord avec ta mine triste à porter le diable en terre.

DENISE.

Oui, mon cousin.

N^o 1.

COUPLETS.)

Allegro.

PIANO.

Que dirait l'oncle Mathurin Sil te voyait l'air si chagrin. Sil te voyait, sil

Requiem

te voyait l'air si cha-grin. Al-lons, je veux te voir sou-dain, ri-

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature is one sharp (F#), indicating G major. The vocal line begins with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

-au-te, gaie heu-reuse enfin, Je veux te voir ri-au-te, gaie, heu-reuse en-

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic contour that rises and then falls. The piano accompaniment maintains a steady eighth-note accompaniment in the right hand.

-fin. Ah! Ah! Ah! Ah!

The third system is characterized by a series of four exclamation marks "Ah!". The vocal line consists of a series of eighth notes, each followed by an exclamation mark. The piano accompaniment features a more complex texture with chords and moving lines in both hands.

The fourth system shows the vocal line ending with a final note and a fermata. The piano accompaniment concludes with a series of chords and a final cadence. The key signature changes to two sharps (F# and C#), indicating D major.

GUILLOT.

1^{er} Couplet.

GUILLOT. 2^e Couplet.

A quoi pas - ses - tu la jour - née? trouve - rai -
Tu ne fais rien de - puis deux heures, eh bien! en

DEN:

Oui, mon cou - sin,

GUIL:
- je en rentrant la bas - se - cour ga - vé - e

DEN: (Essuyant les yeux)

Non, mon cou - sin,

GUIL:
vé - ri - té l'on di - rait que tu pleu - res.

GUIL:

As - tu ren - tre dans le cu - rie Le foie? As - tu mené les bœufs dans la prai

GUIL:
Ne suis je pas la bon - té même Et pour toi ma - jour - niest - el - le pas ex -

DEN:

Oui, mon cou - sin

GUIL:

ri - e

La soupe est - el - le pré - pa -

DEN:

Si, mon cou - sin

GUIL:

- tré - me

A - lors là - che donc de me

Oui, mon cou - sin,

- rée, As - tu mis au grenier la lu - zer - ne cou - pé - e?

Dan, mon cou - sin,

dire Pourquoi ja - mais chez nous l'on ne te voit sou - ri - re?

GUIL:

Trou - ve - rai - je en - fin, je te prie, Tout en ordre en rentrant dans

GUIL:

Al - lons, j'en - tends que tout de suite Tu sois gaie, et je veux te

DEN: Oui, mon cou - sin

GUIL: no - tre mé - tai - ri - e A - lors tu

DEN: souriant. Oui mon cou - sin

GUIL: voir rire au plus vi - te Je suis con -

GUIL: dois é - tre con - ten - te, Pourquoi donc nas-tu plus la

GUIL: - tent à la bonne lieu - re, Mais je me fâ - che - rai de -

dim. mi - ne sou - ri - ante pourquoirpourquoirpourquoirpourquoirpourquoirpourquoirpourquoir Que

-sormais si l'on pleure si l'on pleure si l'on pleure pleure pleure car que

dim.

au
refrain
au
refrain

(Denise entre dans la grange.)

GUILLOT

Voyons, dépêche-toi.

SCÈNE 2^{me}

GUILLOT (seul)

Quand Denise est partie, Guillot se met à rire en regardant le public — Puis d'une voix très douce

J'ai l'air de Croquemitaine, n'est-ce pas? Quand je parle à cette jeunesse... c'est exprès... C'est pour de rire! Je tâche de l'échigner à force de la faire travailler... C'est bon pour les filles ça... il n'y a rien qui les abrutit comme la fatigue! et ça les empêche de penser à mal

Et celle-là, je serais si désolé de la voir mal tourner!.. Car enfin, c'est ma petite cousine, puisqu'elle est la nièce de mon oncle Mathurin; c'est comme mon enfant, puisqu'elle est orpheline... et que son oncle, le mien, le père Mathurin, me l'a confiée quand il est parti pour Paris.. Jusqu'à présent je n'en avais jamais eu que de la satisfaction, quand il y a quinze jours en passant du côté de la poste, je la vois qui mettait une lettre dans la boîte. Je me dis tout de suite bien sûr, c'est à Grévin qu'elle écrit!...

Il a dansé neuf rondes avec elle Dimanche soir, à l'assemblée, avant de retourner à son village. Ben sûr c'est à Grévin qu'elle écrit aussi je vous demande un peu pourquoi qu'on y a appris à écrire! est-ce qu'une fille devrait savoir de ces choses là? Mais ça c'était une lubie de notre oncle Mathurin

Il a tenu à ce que j'avions de l'instruction. Enfin voilà Denise qui rentre. J'étais furieux, je lui fais des misères... elle se met à pleurer, moi je ne sais pas résister à ses pleurs d'abord, mais n'importe je prends mon courage à quatre mains et je lui dis

bravement: Mademoiselle, vous avez écrit à Grévin... Elle me dit que non, je lui dis que si, et que j'ai vu la lettre! ah!

Eh! ben! croiriez-vous que je n'ai jamais pu faire avouer à cette obstinée là qu'elle avait écrit à Grévin. Oh! c'est menteur, ces petites filles! — Et puis faut-il qu'elle soit godiche de se mettre à avoir des idées pour un gueux comme ça? car c'est un gueux, Grévin, savez-vous? un vrai gueux, un plat gueux, pas autre chose qu'un gueux. Si, encore autre chose un enjoleux. Et je veux pas qu'elle soit malheureuse, moi, parce qu'en fin c'est une brave fille, et c'est elle qui a soigné ma pauvre mère dans sa dernière maladie pendant que j'étais garçon de ferme, à cinq lieues d'ici; et ces choses là ça ne s'oublie pas, aussi si jamais... Je ne te dis que ça — Vois-tu Denise Voyons un peu si elle a fait ce que je lui ai dit... (Elle entre dans la grange)

SCÈNE 3^{me}

Quand Guillot est sorti, Catherine et Fanchette entrent bras dessus bras dessous, par le fond à gauche

FANCHETTE.

Et alors donc vous me disiez?

CATHERINE.

Je vous disais que je voudrais devenir une madame.

FANCHETTE.

Et moi donc! si je pouvais trouver un riche parti, pour me dédommager un peu de feu mon époux!...

CATHERINE.

Tu l'aimais bien pourtant.

FANCHETTE.

Sans doute, mais ce n'était qu'un paysan. Crois-moi, ma chère, n'épouse jamais qu'un homme luppe.

CATHERINE.

Oh! si un monsieur voulait de moi!...

FANCHETTE.

C'est pas les amoureux qui nous manquent

CATHERINE.

Non c'est l'argent qui manque aux amoureux?

FANCHETTE.

Ainsi... il ya ce grand dadais de Guillot

CATHERINE.

Le neveu du père Mathurin

FANCHETTE.

Je suis sûr qu'il est amoureux de moi

CATHERINE.

Tiens, franchement, je crois plutôt que c'est de moi...

FANCHETTE.

Pourtant, c'est bien à moi qu'il fait la cour!...

CATHERINE.

A moi aussi, toujours! à preuve que l'autre matin, tandis que j'étais à l'abreuvoir, il m'a flanqué un grand coup de poing dans le dos, que j'ai manqué de dévaler dans l'eau... c'est

ça une preuve d'amour.

FANCHETTE.

Eh bien! et moi donc, l'autre soir à la veillée, comme j'allais pour m'asseoir, il m'a retiré ma chaise et je suis tombée sur... le plancher ah! qu'est-ce que tu dis de ça toi -

Oh! après ça, va je n'y tiens pas si tu le veux, je te le cède...

CATHERINE.

Pas du tout, moi, je l'en fais cadeau

FANCHETTE.

Qu'est-ce que j'en ferais? Il n'a pas le sou!

CATHERINE.

C'est bien pour ça que je ne l'en courage point

FANCHETTE.

Et puis, il est trop doux on n'aurait pas de plaisir à le battre...

CATHERINE.

Le fait est qu'il ne ressemble guère à mon premier mari qui hélas me?

FANCHETTE.

Ah! bah! Est-ce que?...

N^o 2. COUPLETS

All^o Vivace

PIANO

CATHERINE. 1^{er} Couplet.

FANCHETTE 2^{me} Couplet.

Mon cher ma_ri quel_que fois s'empor_

Soir et ma_tin c'est moi qui niempor_

- tait, il me bat - tait me bat - tait me bat - tait! Mon cher ma - ri quel qu -
 - tais, je le bat - tais le bat - tais le bat - tais! Mais à mon tour plus tard

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 7/8 time signature. It contains the lyrics: "- tait, il me bat - tait me bat - tait me bat - tait! Mon cher ma - ri quel qu -". The middle staff is another vocal line in treble clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics: "- tais, je le bat - tais le bat - tais le bat - tais! Mais à mon tour plus tard". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

- fois s'empor - tait, il me bat - tait me bat - tait me bat - tait! moi je pleu -
 je m'empor - tais, je le bat - tais le bat - tais le bat - tais! Il sup - pli -

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two flats and a 7/8 time signature, containing the lyrics: "- fois s'empor - tait, il me bat - tait me bat - tait me bat - tait! moi je pleu -". The middle staff is another vocal line in treble clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics: "je m'empor - tais, je le bat - tais le bat - tais le bat - tais! Il sup - pli -". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

- rais je pleu - rais je pleu - rais! Et jour et nuit hé - las
 - tait il trem - blait il ju - rait! Et jour et nuit à mes

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two flats and a 7/8 time signature, containing the lyrics: "- rais je pleu - rais je pleu - rais! Et jour et nuit hé - las". The middle staff is another vocal line in treble clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics: "- tait il trem - blait il ju - rait! Et jour et nuit à mes". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

CATH:
je sou-pi-rai-s ! Voy - ant mes pleurs cou - ler

FANCH:
pieds sou-pi - rait ! En - vain pour ma - pai - ser

dans sa rage in-hu - mai - ne, loin de

il de - ve - nait plus ten - dre, je gar -

me con-so - ler, — il ri - ait de ma pei - ne, il ri -

-dais le bai - ser, — qu'il eût voulu me pren - dre, il ju -

-ait, il ri-ait Ah!
-rait! il trem-blait Ah!

cresc.

Et plus je pleurais pleurais, pleurais,
Et plus il pri-ait pri-ait pri-ait.

plus il me bat-tait bat-tait bat-tait! Et plus je pleurais pleurais
plus je le bat-tais bat-tais bat-tais! Et plus il pleu-rait pleu-rait

pleurais, plus il me battait bat_tait bat_tait! voyant mes pleurs couler,
 pri_ait, plus je le bat_tais bat_tais bat_tais! En_vain pour m'apaiser,

dans sa rage in_humaine ah! — ah! — ah! — ah! — Loin de me
 il de_ve_nait tendre ah! — ah! — ah! — ah! — Je gardais

con_soler, il ri_ait de ma peine ah! — ah! — ah! — ah! — ah!
 le baiser qu'il eût vou_lu prendre ah! — ah! — ah! — ah! — ah!

Ah!
 Ah!
 Finchette — après le C¹ de Catherine (*Parlé*) ah! bien, chez nous c'était tout le contraire.
 f POUR FINIR.

SCÈNE 4^{me}

GUILLOT (Sortant de la grange tenant un broc de vin)

Mais où diable peut elle être, cette enragée là... je vous le demande... la y'a encore sortie.... C'est égal, il est bon le petit vin du père Mathurin, il se laisse boire...

CATHERINE.

Tiens quand on parle du soleil... bonjour Guillot!...

GUILLOT.

Bonjour, Catherine, bonjour Fanchette..

FANCHETTE.

Qu'est-ce que vous avez donc, Guillot? (bas à Catherine) Il a l'air plus bête que de coutume

(Elles rient)

GUILLOT (riant)

(à part) C'est gai, les jeunesses

CATHERINE.

C'est l'effet du vin.

GUILLOT.

Le vin? oh! non c'est l'inquiétude. (Il pose son broc sur la table)

FANCHETTE.

Et de quoi donc.

GUILLOT.

Vlà plus de quinze jours que j'ai écrit à mon oncle Mathurin pour lui demander — Et je ne vois pas arriver sa réponse... (Il passe entre les deux femmes)

FANCHETTE

Dam! vous ne lui écrivez jamais que pour lui demander quelque chose...

GUILLOT.

Oh! ça... ben sûr que quand je lui écris, ce n'est pas pour lui faire des cadeaux!

CATHERINE.

Lui en avez-vous soutiré de l'argent à ce pauvre homme.

GUILLOT.

Pauvre! lui!... (haut bêtement) oh! oh! oh!...

FANCHETTE (imitant en se moquant de lui) Oh! oh! rit-il bêtement, ce gaillard là!...

GUILLOT (à part)

C'est gai, les jeunesses! — (haut) mes pauvres chattes, mon oncle est plus riche à lui tout seul que tout le village réuni!...

FANCHETTE.

Il n'a pas de biens au soleil.

GUILLOT.

C'est vrai... mais il a des écus, ce qui vaut mieux... et il faut croire que son sac n'a pas de fond... car ce qu'il y a de sûr, c'est que jusqu'à présent, il ne m'en a jamais refusé!...

Après ça, c'est tout naturel, il a de quoi, moi je n'ai rien, mais c'est égal! e'tte fois, je ne sais pas s'il m'accordera!...

CATHERINE.

Vous lui avez encore demandé quel que chose!...

GUILLOT.

Toujours!... mais ce coup-ci, la demande est forte et je crains bien!

CATHERINE.

S'il pouvait vous donner de l'esprit, mon garçon, ça serait un fameux cadeau!

GUILLOT.

Ah! que vous êtes drôle, Catherine!...

CATHERINE.

C'est pas comme vous alors, car vous ne l'êtes guère.

GUILLOT.

C'est gai, les jeunesses!...

SCENE 5^{me}

Les mêmes, DENISE.

DENISE (accourant)

Mon cousin... mon cousin!...

GUILLOT (durement)

Ah! te v'là. D'où que tu viens encore? qu'est-ce que tu veux? Voyons, parleras-tu?

DENISE.

Comme je passais du côté de la poste!...

GUILLOT.

Du côté de la poste? Tu y passes ben souvent, du côté de la poste! qu'est ce que tu y allais faire?

DENISE.

Dam, mon cousin!...

GUILLOT.

Hum! mauvaise herbe! après! voyons!

DENISE.

Eh bien! il y a l'homme qui m'a appelée pour me remettre une lettre!...

GUILLOT.

De Grévin, je parie!...

DENISE.

Non, mon cousin!...

GUILLOT.

Ah!.. petite menteuse! Où qu'elle est cette lettre, je veux la voir!

DENISE.

La v'là, mon cousin, je vous l'apporte, elle est pour vous!...

GUILLOT (prenant la lettre)

Pour moi? ah!.. c'est différent!...

FANCHETTE.

C'est de votre oncle, peut-être?..

GUILLOT (ému)

Oui, ça vient de Paris!...

DENISE (à part)

De mon oncle Mathurin! oh mon Dieu! il lui écrit à lui aussi!... pourvu qu'il ne lui dise pas... sauveons nous!

(elle entre dans la grange)

N^o 5
TRIO.

All^o FANCHETTE.

Eh bien, Guil - lot. Quoi vous

PIANO.

Detailed description: This system shows the first vocal part for Fanchette. The vocal line is in treble clef with a 3/8 time signature. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) with a 3/8 time signature. The key signature has two sharps (F# and C#). The piano part begins with a *p* dynamic marking. The lyrics are "Eh bien, Guil - lot. Quoi vous".

CATH:

ne li - sez pas! Mais, d'où vient donc

Detailed description: This system shows the second vocal part for Cath. The vocal line is in treble clef with a 3/8 time signature. The piano accompaniment is in grand staff with a 3/8 time signature. The key signature has two sharps. The lyrics are "ne li - sez pas! Mais, d'où vient donc".

GUILLOT. (à part)

d'où vient donc tant d'embar - ras? Je n'o - se!

Detailed description: This system shows the third vocal part for Guillot. The vocal line is in treble clef with a 3/8 time signature. The piano accompaniment is in grand staff with a 3/8 time signature. The key signature has two sharps. The lyrics are "d'où vient donc tant d'embar - ras? Je n'o - se!".

Si dans cet - te let - tre, pour le con - sen - te -

Detailed description: This system shows the final vocal part. The vocal line is in treble clef with a 3/8 time signature. The piano accompaniment is in grand staff with a 3/8 time signature. The key signature has two sharps. The lyrics are "Si dans cet - te let - tre, pour le con - sen - te -".

6. *ment* Que jo - sais me pro - met - tre, j'al -

6. -ois ren - con - trer un re - fus, un re - fus!

FANCH: CATHÉ:
As - su - rez-vous en donc, as - su - rez-vous en

FANCH: CATH:
donc? Vous ne tremblerez plus, Vous ne

GULL:
tremble - rez plus, C'est juste!... C'est

C. Courcier

G. jus - te! .. Ou -

The first system consists of a vocal line (G) and a piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of two sharps (G major). The lyrics are "jus - te! .." followed by "Ou -". The piano accompaniment is in a 4/4 time signature and features a steady bass line with chords in the right hand.

G. la lettre et lit)
- VOUS

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of two sharps. The lyrics are "la lettre et lit)" followed by "- VOUS". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

G. = Mon cher ne - veu, = ah! quelle chan - ce! ah! quelle chan - ce!

The third system features a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps. The lyrics are "= Mon cher ne - veu, = ah! quelle chan - ce! ah! quelle chan - ce!". A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the vocal line. The piano accompaniment includes a change in the bass clef from G2 to F2 in the middle of the system.

G. ce - la com - mence comme un a - veu!

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of two sharps. The lyrics are "ce - la com - mence comme un a - veu!". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

G. (lisant)
= Mon cher ne - veu, dans ta let - tre der -

The fifth system features a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps. The lyrics are "(lisant)" followed by "= Mon cher ne - veu, dans ta let - tre der -". The piano accompaniment includes a change in the bass clef from G2 to F2 in the middle of the system.

6 *cresc.*

me re tu me de man des... Dieu!

FANCH:

CATH: Qui donc?

GIL: Que vois-je là, Ah! c'est mon se cond pè re!

GIL: il m'ac corde en co re ce là!

CATH: Mais quoi

FANCH: Mais quoi donc?

CATH: donc? Mais quoi donc?

GILLOT: Te nez!

G. *li - sez! Ou plu - tôt non,*

G. *E - cou - tez!*

(il fin)
G. *A tes de - sirs, tou - jours do - ci - le, je l'ai sou -*

G. *- vent dou - né de for, ta de - man - de se -*

G. *- rait de - sormais i - nu - ti - le, Et pour qu'à l'a - ve -*

— nir — tu me lais-ses tran-qui-le, je te donne en ce

FANCH:

CATHE:

GUIL:

il vous donne

il vous donne

jour un tré-sor!

f *p*

FANCH: CATHE: GUIL:

un tré-sor! un tré-sor! Je ne change-rai pas mou

sort con-tre ce-lui du Sei-gneur du vil-la-ge!

poco ritenuto.

Et ma fem-me, je m'y en-ga-ge-se-ra comme

suivrez

u-ne Reine heu-reu-se, heu-reuse et plus en-

FANCH:

-cor! un tre-sor!

CATHÉ:

un tre-sor!

FANCH:

Un tre-sor, le voi-là, ma loi en ce jour — plus heu-

F. *reux qu'un roi — un — tré_sor — plus heu_reux*

C. *CATHE: un tré_sor, le voi_là, ma foi en ce jour*

F. *Qu'un roi! — Qu'un roi! — un tré_sor — le voi_*

C. *CATHE: plus heu_reux qu'un roi — un — tré_sor — plus heu_*

G. *GUE: un tré_sor me voi_là, ma foi en ce*

F. *là plus heu_reux qu'un roi! ah! que ne suis - je*

C. *reux qu'un roi! ah! que ne suis - je*

G. *jour plus heu_reux qu'un roi! ah! que je sens*

la ni - è - ce de ce dou - neur de tré - sor, peut - è - -
 la ni - è - ce de ce dou - neur de tré - sor, peut - è - -
 de ten - dres - se pour ce pré - ci - eux tré - sor, un tré - sor un tré -

- tre que sa ten - dres - se Eut sur moi fait pleu - voir for! ah!
 - tre que sa ten - dres - se Eut sur moi fait pleu - voir for! ah!
 - sor! je pré - fé - re ma ri - ches - se à

un tré -
 un tré -
 tou - tes les mi - nes d'or un tré -
 8

_sor le voi là ma foi — plus heureux plus heu_reux qu'un roi! ah —
 _sor le voi là ma foi — plus heureux plus heu_reux qu'un roi! ah —
 8 sor me voi là ma foi — plus heureux plus heu_reux qu'un roi! Oui

Un tré —
 Un tré —
 plus heu_reux Oui plus heu_reux Un tré —
 8

_sor, le voi là ma foi, plus heu_reux qu'un roi, plus heu_reux
 _sor, le voi là ma foi, plus heu_reux qu'un roi, plus heu_reux
 8 _sor, me voi là ma foi, plus heu_reux qu'un roi, plus heu_reux

qu'un roi, plus heu-reux qu'un roi, — plus

qu'un roi, plus heu-reux qu'un roi, — plus

qu'un roi, plus heu-reux qu'un roi, — plus

heu-reux qu'un roi!

heu-reux qu'un roi!

heu-reux qu'un roi!

GUILLOT.

Ah! le cher oncle! un trésor!...a moi!..
un vrai trésor! c'est à ne pas y croire!..

FANCHETTE.

Un trésor!.. vraiment ce garçon n'a pas

l'air si bête qu'on le croirait d'abord.

CATHERINE.

Un trésor!... Quand on le considère, ce brave Guillot, il n'est vraiment pas si laid...

GUILLOT.

1^{er} COUP! Quand les mou_tons
2^e COUP! Quand j'ai soif, j'ai
3^e COUP! Nim_por_te com_

sont dans la plai_ne, Quand les pou_les, sont au perchoir, Le dos au feu,
l'es_prit mo_ri-se, Je suis stu_pid gauche et pol_tron; Quand j'ai bu je
ment il se nom_me, Vi_ve le vin blanc, rouge ou bleu; Quand j'ai soif je

FANCH:

p

Si

CATHE:

p

Si

DEX:

p

GUIL:

le ventre à ta_ble, Pres d'un a_m_i j'ai_me à m'as_seoir, Si
vois tout en ro_se, Quand j'ai bu je suis au lu_rou. Si
suis moins qu'un hom_me, Quand j'ai bu je suis pres_que un Dieu,

F. Dieu nous dé-fen-dait de boi-re, Au-rait-il fait le vin si

C. Dieu nous dé-fen-dait de boi-re, Au-rait-il fait le vin si

G. Dieu nous dé-fen-dait de boi-re, Au-rait-il fait le vin si

pp.

f bon? non; Si l'eau nous pousse à l'hu-meur noi-re, le vin dis-

p bon? non; Si l'eau nous pousse à l'hu-meur noi-re, le vin dis-

f bon? non; Si l'eau nous pousse à l'hu-meur noi-re, le vin dis-

ff *p*

p. grazioso.

-si-pe notre en-nui, Oui! Allons donc, allons donc, allons donc, allons donc

-si-pe notre en-nui, Oui! allons donc, allons donc

-si-pe notre en-nui, Oui!

ff *p*

F. *allons donc allons donc allons donc allons donc, allons donc buvons donc Si*

D. *allons donc allons donc allons donc allons donc allons donc buvons donc Si*

G. *allons donc allons donc, allons donc buvons donc Si*

très léger.

Dieu nous défen - dait de boi - re, al - lons donc al - lons donc au

Dieu nous défen - dait de boi - re, al - lons donc al - lons donc au

Dieu nous défen - dait de boi - re, al - lons donc al - lons donc au

-rait-il fait le vin si bon! Si Dieu nous defen - dait de boire, au -

-rait-il fait le vin si bon! Si Dieu nous defen - dait de boire, au -

-rait-il fait le vin si bon! Si Dieu nous defen - dait de boire, au -

E. *f* *dim.*
 -rait-il fait le vin si bon! non non non non non non non non non non non non non

C. *f* *dim.*
 -rait-il fait le vin si bon! non non non non non non non non non non non non non

G. *f* *dim.*
 -rait-il fait le vin si bon! non non non non non non non non non non non non non

8
dim.

E. *pp* *f* *S*
 non non non non non non non non non non.

C. *pp* *f*
 non non non non non non non non non non.

G. *pp* *f*
 non non non non non non non non non non.

8
 POUR FINIR.

pp *f*

8

GUILLOT (un peu gris)

Eh bien! qu'est-ce que vous dites de ma chanson? — Et mon vin, comment le trouvez-vous? Ah! ah! ah! je crois que j'en ai trop bu! faut que j'aie fait quelques courses dans le village.

Adieu Fauchette (il l'embrasse) Je ne te dis que ça... ah! ah! — adieu Catherine (il l'embrasse) Je ne te dis que ça ah! ah! (il sort)

DENISE.

Il s'en va, sans m'embrasser!

(Elle rentre tristement dans la maison)

SCENE 8^{me}

CATHERINE, FANCHETTE.

CATHERINE.

Ah! vous vous laissez embrasser
comme ça, vous?

FANCHETTE.

Ah! c'est comme ça que vous vous
défendez-vous?

CATHERINE.

Il paraît vous en tenez pour Guillot
depuis qu'il est riche!

FANCHETTE.

On voit bien que son magot vous
donne dans l'œil!

CATHERINE.

Parlez pour vous!

FANCHETTE.

Mais non!

CATHERINE.

Mais si!

FANCHETTE.

Mais non! c'est y pas vous qui me
disiez tout à l'heure que vous voudriez

être une madame!

CATHERINE.

Et vous donc qui demandiez un
homme luppé!

FANCHETTE.

Comme si on ne lisait point dans
votre jeu!

CATHERINE.

Comme si je ne devinais point que
c'est le trésor qui vous tente!

FANCHETTE.

Vous trouviez Guillot si bête!

CATHERINE.

C'est vous!...

FANCHETTE.

C'est vous!

CATHERINE.

Mais non!

FANCHETTE.

Mais si!

CATHERINE.

Mais non!

TOUTES DEUX.

Ah! ah!

N^o 5.
DUETTO.

très vite.

FANCHETTE.

CATHERINE.

très vite.

PIANO.

Ah! la fi-ne

Ah! la fi-ne

fp

F. *fp*
fi-ne mouche, la sainte ni - tou - che, ah! la fi-ne fi-ne mouche,

C. *fp*
fi-ne mouche, la sainte ni - tou - che, ah! la fi-ne fi-ne mouche,

f p

fp

quel air in-no-cent ——— ah! la fi-ne fi-ne mouche, la sainte ni -

fp

quel air in-no-cent ——— ah! la fi-ne fi-ne mouche, la sainte ni -

f p

fp

- tou - che, ah! la fi-ne fi-ne mouche, quel air in-no-cent ———

fp

- tou - che, ah! la fi-ne fi-ne mouche, quel air in-no-cent ———

f p

f p

F. *f* *p*
je — me tiens à qua_tre pour ne pas la bat_tre, je —

C. *f* *p*
je — me tiens à qua_tre pour ne pas la bat_tre, je —

F. *p*
— me tiens à qua_tre pour ne pas la battre, je me tiens à qua - tre

C. *p*
— me tiens à qua_tre pour ne pas la battre, je me tiens à qua - tre

F. *f*
pour ne pas la bat - tre, ah c'est ir_ri - tant, c'est a_ga - çant, c'est a_ga -

C. *f*
pour ne pas la bat - tre, ah c'est ir_ri - tant, c'est a_ga - çant, c'est a_ga -

-gant! — je me tiens à qua-tre pour ne pas la bat-tre,
 -gant C'est ir-ri-tant! je me tiens à qua-tre pour ne pas la bat-tre,

ah! c'est ir-ri-tant, c'est a-ga-gant c'est déplai-sant! — oui c'est ir-ri-
 ah! c'est ir-ri-tant, c'est a-ga-gant c'est déplai-sant c'est ir-ri-tant c'est ir-ri-

-tant c'est a-ga-gant c'est déplai-sant! — oui c'est ir-ri-tant c'est a-ga-
 -tant c'est a-ga-gant c'est déplai-sant c'est ir-ri-tant c'est ir-ri-tant c'est a-ga-

-cant c'est de-plai-sant.

-cant c'est de-plai-sant. Quand Guil-lot vous a-

The first system of music features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and moving lines. A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

CATHE: FANCH:

-ga- ce, vous lui ten-dez la fa-ces - Si

The second system of music features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and moving lines.

vous prend dans ses bras ———, vous n'le mal-

The third system of music features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and moving lines.

CATHE.

-trai-tez pas: - Je vois bien que ma-da-

The fourth system of music features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and moving lines.

me voi

-drait de ve - nir sa fem -

FANCIE:

-me Ma - dame au - rait l'es - prit

de l'hoi - sir pour ma -

FANCIE:

CATHE: (se moquant d'elle)

ri

tr tr tr tr tr tr

molto rit.

Ma - dame au - ra l'es - prit de l'choi - sir pour ma - ri.

Ma -

molto rit.

cresc. animé.

ah! ah!

cresc.

-dame au - ra l'es - prit de l'choi - sir pour ma - ri. ah!

cresc. animé.

T^o 1^o

ah! ah! la fi - ne fi - ne mou - che,

ah! ah! la fi - ne fi - ne mou - che,

T^o 1^o

la sainte ni - tou - che, ah! la fi - ne fi - ne mouche, quel air in - no -

la sainte ni - tou - che, ah! la fi - ne fi - ne mouche, quel air in - no -

The first system of music consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto register, both with lyrics. The piano accompaniment is in the left hand, featuring a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

- cent ——— ah! la fi - ne fi - ne mouche, la sainte ni - tou - che,

- cent ——— ah! la fi - ne fi - ne mouche, la sainte ni - tou - che,

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a mix of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *f* and *p*.

ah! la fi - ne fi - ne mouche quel air in - no - cent ——— je

ah! la fi - ne fi - ne mouche quel air in - no - cent ——— je

The third system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a mix of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *f* and *p*. A fermata is present over the final notes of the vocal staves.

— me tiens à qua - tre pour ne pas la - bat - tre, je — me tiens à

— me tiens à qua - tre pour ne pas la - bat - tre, je — me tiens à

The fourth system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a mix of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *f* and *p*. A fermata is present over the final notes of the vocal staves.

quatre pour ne pas la bat-tee, je me tiens à qua - tre pour ne pas la

bat - tre, ah! c'est ir - ri - tant c'est a - ga - çant c'est de plai - sant

je me tiens à qua - tre pour ne pas la bat - tre, ah! c'est ir - ri -
tant je me tiens à qua - tre pour ne pas la bat - tre, ah! c'est ir - ri -

- tant c'est a - ga - çant c'est de plai - sant! ou c'est ir - ri - tant c'est a - ga -
- tant c'est a - ga - çant c'est de plai - sant c'est ir - ri - tant c'est ir - ri - tant c'est a - ga -

gaut c'est dé-plai-sant ———— oui c'est ir-ri-tant c'est a-ga-

-gaut c'est dé-plai-sant c'est ir-ri-tant c'est ir-ri-tant c'est a-ga-

Allegro.

-gaut c'est dé-plai-sant.

-gaut c'est dé-plai-sant.

f *tr*

GATHE:

Vous au-rez beau di-re,

p

il faut pour l'é-dui-re de cer-tains at-

- traits qu'vous n'au - rez ja - mais;

FANCH:
vous au - rez beau fai - re, il faut pour lui

plai - re de cer - tains ap - pas que

CATHE:
vous n'a - vez pas Guil - lot n'est point

hé - te, la noc' n'est point fai - te,

FANCH:

Et si a d'bons yeux il peut choi_sir

CATHE:

meux Guil - lot quoi qu'on di - se

CRÈSC:

n'fra pas la sot - ti - se d'vous don - ner dès de - main

FANCH:

CATHE:

pressez beaucoup

son cœur et sa main, d'vous don - ner

pressez beaucoup

dès de - main son cœur et sa main

F.
C.

FANCII: *Animato.*
Ell' en-ra-ge Ell' en-ra-ge

CATH: *Animato.*
Ell' en-ra-ge Ell' en-ra-ge

Najout plus un mot ou bien j'te de-vi-sa-ge Ell' en-ra-ge

Najout plus un mot ou bien j'te de-vi-sa-ge.

Ell' en-ra-ge Najout plus un mot ou

Ell' en-ra-ge Ell' en-ra-ge, Najout plus un mot ou

FANCH: *(jetant un sabot à la tête de Catherine)*

CATH: bien te devi - sa - ge! Tiens tiens voi - là mon sa - bot

CATH: *(jetant un sabot à Fanch:)*

FANCH: *(jetant l'autre sabot)*

Tiens tiens voi - là mon sa - bot Tiens

CATH: *(jetant l'autre sabot)*

tiens voi - là mon sa - bot Tiens tiens

FANCH:

Quand on m'â - che, moi j'ar - ra - che

CATH:

Voi - là mon sa - bot Quand on m'â - che, moi j'ar - ra - che

les che - veux et les yeux ah!

les che - veux et les yeux ah!

The first system of music features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto clef, with lyrics 'les che - veux et les yeux ah!'. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It includes dynamic markings such as *f* and *ff*.

ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal staves have lyrics 'ah! ah! ah!' and 'ah! ah! ah! ah!'. The piano accompaniment features a complex texture with many sixteenth notes and dynamic markings including *f*, *ff*, and *N*.

Quand on m'a -

Quand on m'a -

The third system shows the vocal staves with lyrics 'Quand on m'a -'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The system concludes with a double bar line.

-che moi moi jar - ra -

The first system of music features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano and alto register, with lyrics '-che moi moi jar - ra -'. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef staff with chords and melodic lines.

-che les - che - yeux,

-che Et les yeux

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines have lyrics '-che les - che - yeux,' and '-che Et les yeux'. The piano accompaniment includes a section marked with a '8' and a repeat sign.

les - che - yeux et les yeux.

les - che - yeux et les yeux.

The third system shows the vocal lines with lyrics 'les - che - yeux et les yeux.' and 'les - che - yeux et les yeux.'. The piano accompaniment features a section marked with a '7' and a section marked with a '7/7' time signature and a forte dynamic marking.

The final system on the page is a piano accompaniment consisting of a treble and bass clef staff. It features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes.

SCÈNE 9^{me}*Les mêmes, Le GARDE-CHAMPÈTRE.*

LE GARDE-CHAMPÈTRE.

Eh bien! eh bien! eh bien! 2 femmes
qui se disputent, ç'aime s'est jamais vu
dans la commune.

CATHERINE et FANCHETTE.

Le garde-champêtre!

CATHERINE. (très vite)

Vous saurez, père Mathias.

FANCHETTE (id)

Faut que je vous dise...

CATHERINE.

Que Guillot...

FANCHETTE.

A reçu de son oncle Mathurin...

CATHERINE.

Une lettre qui lui apprend...

FANCHETTE.

Que sous le gros arbre qui est là...

CATHERINE.

Devant sa porte...

FANCHETTE.

Il trouvera ce soir...

CATHERINE.

A l'heure de l'Angélus...

LE GARDE-CHAMPÈTRE.

Quoi?

CATHERINE et FANCHETTE.

Chut! on vient.

FANCHETTE.

Venez avec nous je vous dirai le reste!
(Elles entraînent le garde-champêtre et tous
trois sortent par la droite au fond.)

SCÈNE 10^{me}*DENISE, Seule.*

(Elle tient une lettre à la main et lit.)

«Je sais d'où vient ton chagrin, ma
chère Denise... C'est un mari qu'il te
faut, un bon mari...» (soupirant) Un mari!
«Je me charge de te l'envoyer. —
«Viens t'asseoir au pied du gros arbre
«qui est devant votre porte et quand
(l'Angélus du soir sonnera...) L'oncle
Mathurin se moque de moi! Ce n'est pas
un mari que je demande... à moins
que... mais non, c'est Fanchette ou
Catherine qu'il aime... moi, je vois
bien que je lui déplaît — (regardant au-
tour d'elle) Voici la nuit et la cloche
de l'Angélus va sonner, j'ai bien envie
de m'asseoir au pied de l'arbre pour
voir si l'oncle Mathurin tiendra sa
promesse!... (On entend sonner la cloche
de l'angélus — nuit complète)

N^o 6.

QUATUOR DE L'ANGÉLUS.

And^{te} moderato.

PIANO.

DENISE.

Voi-ci l'an-gé-lus qui son-ne: Le jour se nuit, voi-ci la nuit,

rit:

Voi-ci l'an-gé-lus qui son-ne, le jour s'enfuit, voi-ci la

Ped. * Ped. * Ped. *

(regardant autour d'elle)

nuît. je ne vois encor per-son-ne, ne di-sons rien,

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

DENISE. *rit:* (s'asseyant sur le banc.)

Ecoutez bien, ne di-sons rien, Ecoutez bien,

GUILLOT.

Voi-ci l'an-gé-

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

le jour s'enfuit, voi-ci la nuit,

lus qui son-ne, le jour s'enfuit, voi-ci la nuit, voi-ci l'an-gé-

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

le jour s'en-fuit-voici la nuit,

lus qui sou-ne, le jour s'en fuit-voici la nuit.

rit:

Ped. * Ped. * Ped.

tout dort je ne vois per-sou-ne.

GUIL: *rit:*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

6. ne di-sous rien, tout i-ra bien tout i-ra bien

rit:

Ped. * Ped. * Ped. *

FACH: (*arrivant d'un coté*)

Voici l'an-gé-lus qui sou-ne

CATH: (*arrivant de l'autre coté*)

Voici l'an-gé-

Ped. * Ped. *

FANCHÉ:

le jour s'enfuit, voi-ci la nuit, ne di-sons rien à per-son-ne,

CATHÉ:

-lus qui soune, le jour s'enfuit, voi-ci la nuit, ah! ne di-sons

GENISE:

voi-ci l'an-gé-lus!

GUILLOT:

voi-ci l'an-gé-lus!

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

rit. *a Tempo.*

Ecoutez bien tout ira bien ah! tout i-ra bien ah!

rit. *a Tempo.*

rien tout i-ra bien ah! tout i-ra bien ah!

rit. *a Tempo.*

Ecoutez bien ah! tout i-ra bien ah!

rit. *a Tempo.*

ah! tout i-ra bien, tout i-ra bien,

rit. *a Tempo.*

Ped. * Ped. *

a Tempo.

F. *rit:* tout i - ra bien.

C. *rit:* tout i - ra bien.

D. tout i - ra bien. ah comme j'es-tis las - se,

G. tout i - ra bien.

a Tempo.

Ped.

FANCH: cachant sa lanterne.

CATHE: cachant sa lanterne.

GUILLOT. Voici la bonne pla - ce

DENISE. C'est lui, gardons la pla - ce, gardons la pla - ce, malgré

Ped.

DENISE. (Elle s'endort)

moi je m'en - dors ...

GUILLOT. C'est le nid au tre - sor

Ped.

All.^o (Il commence à bêcher)

GUILLOT.

Cor_bleu, morbleu, j'ai beau creu_ser la ter_re,

hé_las! hé_las! je ne

vois rien en - cor,

(Il s'arrête et s'essuie le front)

cor_bleu, morbleu, j'ai beau creu_ser la ter_re,

FANCH:

Sa - chons nous tai -

Sa - chons nous

- re,

GUILLOT.

tai - re, Mau - dit tré - sor! ou peut-il ê - tre?

(S'approchant de l'arbre)

chignons en - cor, i - ci peut - ê - tre...

pp *rit:*

moins vite.

Que vois - je!

p

CATHE: FANCH:

C'est De - ni - se, - Com - ment Com - ment

CATHE: FANCH:

voi - là De - ni - se! Voi - là De - ni - se!

GUIL: FANCH:

El - le dort! El -

GUIL:

- le dort! El - le dort!

CATHE: GUIL: *rit:*

El - le dort! et près d'el -

rit:

-le peut-être est ca-ché le tré-sor

rit:

a Tempo. mais la pauvre

p

en - faut re - po - se, la

ré - veil - ler hé - las je n'o -

(rêvant)

- se... Guil - lot mon

DEN:
 bon Guil - lot, mon

GUIL:
 Et le me voit en rê - ve...

FANCH: (à part)
 bon Guil - lot ah! j'en -

(se penchant vers elle)

CATHE: (à part)
 a - z ché - ve, ah! j'en - ra - ge!

CATHE: FANCH: GUILLOT (apercevant la lettre)

- ra - ge ah! j'en - ra - ge ah! j'en - ra - ge! Mais quel est

cresc.

- ce pa - pier de Gré - vin peut - è - tre. C'est

quel - que bil - let doux, le gre -

FANCH: GUIL:
-din... lisons vi - te. - E - cou - tous - lisons

CATHE: GUILLOT
vi - te - E - cou - tous.

Tire doucement le papier des doigts de
Dénise et le parcourt à la lueur de sa
lanterne.

All.^{to} GUIL:
ciel! que viens - je de li - rec'est un bil - let de l'oncle Ma - thu -

f

un peu moins vite.

p *un peu moins vite.*
- rin! Eé - poux que ton cœur dé - si - re. Quand l'an - gé - lus sonne -

ra à - tes cô - tes ap - parai - tra ap - pa - rai -

FANCH:
Le jour s'en - fuit

DEN: (s'éveillant à demi)
CATHÉ:
GUIL:
GUILLOT.

Voici l'an - gé - lus qui son - ne, Le jour s'en - fuit

tra Le jour s'en - fuit

Ped. * Ped. * Ped. *

FANCH:
voici la nuit voici l'an - gé - lus qui son - ne

CATHÉ:
voici la nuit voici l'an - gé - lus qui son - ne

DEN:
voici voici la nuit, voici l'an - gé -

GUIL:
voici la nuit voici l'an - gé - lus qui son - ne

Ped. * Ped. * Ped. *

le jour s'en_fuit voi-ci la nuit, ah! *rit* voi-ci la

le jour s'en_fuit voi-ci la nuit, ah! *rit* voi-ci la

lus le jour s'en_fuit voi-ci la nuit, ah! *rit* voi-ci la

le jour s'en_fuit voi-ci la nuit, *rit* voi-ci la

Ped. * *Ped.* *

nuit ah! *rit*: voici la nuit.

nuit ah! *rit*: voici la nuit.

(lisant) *En te demandant-tu mignonne*
C'est un trésor que te te donne!

nuit ah! *rit*: voici la nuit.

nuit voici la nuit.

ff

Un trésor! je comprends?

DENISE (s'éveillant)

Hein! plaît-il? qui est là? Est-ce
 vous, mon mari?

GUILLOT.

Oui, Denise c'est moi!

DENISE

Guillot!

GUILLOT (se mettant à
 genoux devant Denise)

Guillot qui t'aime, ma petite Denise
 et qui te demande de vouloir bien être

sa femme

CATHERINE et FANCHETTE.

Ah! bah!

GUILLOT (se retournant)

Tiens! Catherine et Fanchette!
bonsoir Fanchette, bonsoir Catherine
je vous présente ma femme.

SCÈNE XI.

*Les mêmes, le Garde-champêtre puis les paysans
et les paysannes avec des lanternes — Le
garde-champêtre entre d'abord par la
gauche, puis il appelle les paysans qui
viennent de différents côtés*

CATHERINE et FANCHETTE.

Sa femme! Et le trésor?

GUILLOT.

Je le tiens.

CATHERINE.

Part à deux

FANCHETTE.

Part à trois

GUILLOT (riant)

Part à quatre, ah! ah! ah!

LE GARDE CHAMPÊTRE (s'approchant)

Part à cinq.

CATHERINE (parlé sur la musique)

Ah! v'là le garde champêtre avec tout
le village!

FANCHETTE.

Approchez! approchez! Guillot a
trouvé un trésor!

TOUS.

Ah!

CATHERINE.

Il appartient à la commune, faut
le forcer à le rendre

FANCHETTE.

Ou bien à partager avec nous!

GUILLOT

Partager! allons donc (montrant
Denise) Mon trésor le v'là et je le
garde pour moi seul. Quant au magot,
cherchez si vous voulez, je vous le cè-
de (aux paysans) Merci, les amis, merci
d'être venu éclairer nos fiauçailles.

Ce mariage là pourra s'appeler le
mariage aux lanternes.

Tous les paysans lèvent leurs lanternes.

Réplique: je vous présente
ma femme.

N° 7.

FINAL.

Moderato. Cette marche se joue pour l'entrée du Garde-champêtre et des paysans.

PIANO.

(Répétition)
 plus
 Ce mariage là *pp* pourra s'appeler le mariage

aux lanternes.
f *All^{to}*

sp

GUILLOT.

Mes-sieurs, la pièce est termi-né-e, nous vous quit-tous

DENISE.

6. jusqu'à demain. — Mais hé-las no-tre des-ti-né-e est en-co-re

FANCHETTE.

Pour u-ne pi-èce si le-zè-re, faut-il se fâ-cher tout de
 dans vo-tre main,
 hon. non.
 non. de-main nous fe-ront mieux, jes-pè-re, ap-plau-dis
 non.
 non.
 oui al-lons donc al-lons donc
 -sez tous au-jour - d'hui oui.
 oui
 oui.

u-ne pièce aus-si lé-gè-re, allons donc allons donc faut-

u-ne pièce aus-si lé-gè-re, allons donc allons donc faut-

u-ne pièce aus-si lé-gè-re, allons donc allons donc faut-

u-ne pièce aus-si lé-gè-re, allons donc allons donc faut-

-il se fâ-cher tout de bon pour u-ne pièce aus-

-il se fâ-cher tout de bon pour u-ne pièce aus-

-il se fâ-cher tout de bon pour u-ne pièce aus-

-il se fâ-cher tout de bon pour u-ne pièce aus-

non non non - non! *f*

non non non - non! *f*

non non non - non! *f*

non non non - non! *ff*

ff anime

FIN.

OFFE 19